

Sägemehl splitter

Eclats de sciure

In dieser Ausgabe / Dans cette édition

- + Mitteilungen / Communications
- + Veteranenecke
- + Wir gratulieren
- + Da war noch...

Eidgenössischer Schwinger Schnuppertag 2022
"Wir freuen uns!"



Foto @T.Studhalter

Communications

Procès-verbal abrégé de l'assemblée des délégués de l'Association fédérale de lutte suisse des 19 et 20 mars 2022 au Lac Noir FR

Lieu : Campus Lac Noir, 1716 Lac Noir FR
Présidence : Président Markus Birchmeier, 5312 Döttingen AG
Procès-verbal : Secrétaire Ueli Schneider, 3714 Frutigen BE

1. Salutations et appel

Avec les deux chants « Mi Boum » et « s'Jodellied », le club des yodleurs Echo vom Rütthubel donne le ton de l'assemblée des délégués (AD) de l'Association fédérale de lutte suisse (AFLS). A 15h00 précises, le président de l'AD, Markus Birchmeier, ouvre l'AD AFLS 2022 au Campus du Lac Noir. Il souhaite la bienvenue aux personnes présentes et leur souhaite une assemblée passionnante. Il remercie tout particulièrement l'hôte, le club de lutte de la Singine, le président du comité d'organisation (CO), Erich Mauron, et son CO, ainsi que la commune de Planfayon pour leur hospitalité. Le président de l'AD se réjouit que la famille des lutteurs puisse enfin se retrouver en présentiel lors de cette AD après deux ans d'interruption. En raison du coronavirus, les deux dernières assemblées de Pratteln 2020 et de Coire 2021 n'ont pu être organisées que par écrit. Pour le bureau de l'AD, il s'agit donc de la première AD qu'il aura le plaisir de diriger suite à son élection en 2020.

L'AD a été convoquée en bonne et due forme, conformément à l'article 5 des statuts. L'ordre du jour a été publié en allemand et en français dans le n° 12 d'Éclats de sciure, édition de décembre 2021. Une adaptation a été apportée à l'ordre du jour. Il est possible de renoncer au point 8.2 de l'ordre du jour qui a été publié dans l'Éclats de sciure, à savoir l'élection d'un nouveau membre de la commission de recours en matière de publicité. En revanche, au point 8.1 de l'ordre du jour, ce ne sont pas deux, mais trois membres qui doivent être réélus. Les votants approuvent cette adaptation de l'ordre du jour sans réserve et à l'unanimité. Markus Birchmeier note que l'AD a été convoquée correctement et qu'il n'y a pas d'objection concernant les points à l'ordre du jour. Il déclare donc l'assemblée juridiquement valable et ouverte. La traduction simultanée pour nos camarades de la partie francophone est assurée pour la première fois par Guido Sturny, traducteur du bureau de l'AD.

Le président de l'AD salue nommément les invités présents, parmi lesquels Monsieur Olivier Curty, président du Conseil d'Etat du canton de Fribourg, les rois de la lutte et les premiers couronnés, les anciens présidents, les membres honoraires et les délégations des manifestations de l'AFLS. Il salue également tous les fonctionnaires de l'AFLS, les représentants des médias ainsi que la photographe de l'AFLS, Barbara Loosli. Il salue tout particulièrement les huit nouveaux membres honoraires de l'AD AFLS 2021, qui a eu lieu par écrit, et les remercie encore une fois chaleureusement pour l'énorme travail qu'ils ont fourni pour l'Association fédérale de lutte suisse. Parmi les excusés, il cite notamment la conseillère fédérale Viola Amherd.

Ueli Schneider, secrétaire du bureau de l'AD, annonce l'appel pour samedi. Au total, 284 personnes sont présentes, dont 216 qui ont le droit de vote (82 membres honoraires, 90 délégués, 44 fonctionnaires avec droit de vote). La majorité absolue est de 109 voix et la majorité des deux tiers de 144 voix.

2. Nomination des scrutateurs et du bureau de vote

Les cinq scrutateurs et membres du bureau de vote proposés par Markus Birchmeier sont élus à l'unanimité pour les deux jours.

3. Communications

Erich Mauron, président du CO de l'AD 2022, accueille l'assemblée et souhaite la bienvenue à tous au Campus du Lac Noir. Après quelques indications d'ordre organisationnel, il félicite Arnold Fasel, le plus ancien membre honoraire de l'AFLS présent, à l'occasion de son 90ème anniversaire. Arnold a fêté ce chiffre rond le 11 mars 2022.

Olivier Curty, président du Conseil d'Etat du canton de Fribourg, transmet, en allemand et en français, les meilleures salutations du gouvernement fribourgeois et souhaite à tous une cordiale bienvenue. Dans son discours extrêmement sympathique, il explique quelques termes singinois et souhaite à tous un « juschta Hoselupf » pour l'assemblée.

4. Approbation des décisions de l'AD 2021

Les résultats de l'AD AFLS 2021, réalisée par voie de circulation, ont été dépouillés le 6 mars 2021. Ils ont été envoyés le jour même aux votants par e-mail et, lorsqu'aucune adresse e-mail n'était disponible, par courrier postal. Le comité central (CC) a approuvé les décisions par voie de circulation le 10 mars 2021. Elles ont ensuite été publiées dans l'Eclats de sciure n° 3 / 2021. Aucune objection n'a été reçue. L'assemblée approuve à l'unanimité les décisions de l'AD 2021 prises par voie de circulation.

5. Rapports annuels

Les rapports annuels détaillés de l'Obmann, Markus Lauener, du chef technique de l'AFLS, Stefan Strebel, et du chef technique des jeunes, Res (Andreas) Betschart, figurent dans le rapport d'activité 2021 de l'AFLS. Celui-ci a été envoyé au préalable à tous les votants. Ils peuvent donc se limiter aux points les plus importants dans leurs explications orales. Seul le rapport de Res, certes passionnant mais très détaillé, a duré plus longtemps que prévu. L'assemblée en a pris connaissance en souriant.

5.1 Rapport annuel de l'Obmann

Dans son rapport annuel oral, Markus Lauener revient sur les conséquences importantes de la pandémie dans le domaine de la lutte. Il se réjouit, qu'à l'exception de trois, toutes les fêtes à couronnes restantes, aient pu être organisées. Cela a été possible en faisant de gros efforts, avec de nombreuses contraintes et, pour la plupart, sans spectateurs.

Dans ses explications, Markus a notamment évoqué les trois temps forts de la saison de l'AFSL : la Journée fédérale des lutteurs espoirs JFLE 2021 à Schwarzenburg, la fête de lutte de Kilchberg 2021 et la fête du jubilé du 125+1 anniversaire de l'AFSL à Colombier, qui a été repoussée d'une année. Il remercie les comités d'organisation et tous les bénévoles pour leur grand engagement et pour avoir permis, en ces temps difficiles, de mettre sur pied des fêtes aussi merveilleuses. Ils ont ainsi fait une fois de plus la meilleure publicité pour notre sport national.

Outre de nombreuses belles expériences, l'AFSL a dû prendre congé pour toujours de quatre membres honoraires fédéraux et camarades méritants au cours de l'année écoulée : Max Schaller, de Sonterswil (NOSV) ; Leo Kiser, d'Alpnach Dorf (ISV) ; Hans Fankhauser, de Röthenbach (BKSV) et Karl Fessler, de Klosters (NOSV). Nos associations régionales, cantonales et de district pleurent également d'autres membres méritants et chers camarades. Au cours de la nouvelle année, notre membre honoraire Ernst Fischbacher (NOSV) est malheureusement décédé. Le club de yodleurs Echo vom Rüttihubel entonne le chant « Es treichlet heizue » en l'honneur du défunt. Pour terminer, l'Obmann remercie tous ceux qui se sont engagés pour la lutte au cours de l'année écoulée. En vue de l'année associative en cours, il souhaite à tous beaucoup de fêtes passionnantes, de bons moments et une bonne santé. Le président de l'AD remercie l'Obmann pour son énorme travail. Le rapport annuel est approuvé par l'assemblée à l'unanimité et par de vifs applaudissements.

5.2 Rapport annuel du chef technique

Stefan Strebel commence par faire une rétrospective de l'année, également sur la période difficile due au coronavirus. Après qu'aucune fête de lutte n'ait pu être organisée en 2020, les premiers signes d'une reprise limitée des activités de la lutte sont apparus en janvier 2021. L'objectif du comité central, de la commission technique et du conseil des actifs était « 100 % de fêtes de lutte en 2021, oui ! » et ce pour tout le monde. Après d'intenses négociations avec l'Office fédéral du sport (OFSP), Swiss Olympic et l'Office fédéral de la santé publique, le sport de la lutte a pu reprendre progressivement du 1er mars au 26 avril 2021. Ainsi, depuis le 1er mars 2021, la pratique de la lutte n'était plus réservée aux moins de 16 ans, mais aux moins de 20 ans. Le fait qu'à partir du 17 mars, 120 lutteurs supplémentaires sélectionnés aient pu commencer à lutter a fait couler beaucoup d'encre. Dans son discours engagé, le chef technique précise que l'ouverture progressive n'a jamais eu pour objectif de créer une société à deux vitesses. Il aurait d'ailleurs préféré que tout le monde puisse recommencer à lutter en même temps. Heureusement, à partir du 26 avril 2021, tout le monde a enfin pu recommencer à pratiquer la lutte suisse.

Grâce à l'assouplissement des mesures Covid, la saison de lutte a pu être ouverte avec joie le 6 juin 2021, avec la fête cantonale de lutte d'Argovie à Lenzburg. Le point culminant de la saison a été une magnifique fête de lutte de Kilchberg, même si, en raison de la pandémie, elle n'a pu recevoir que 6 000 spectateurs au lieu des 12 000 habituels. Cette fête a été une excellente publicité pour la lutte suisse.

Stefan Strebel remercie chacun pour son soutien, loue le travail du CO de la fête de lutte et remercie la télévision suisse pour les très bonnes retransmissions. Markus Birchmeier remercie vivement le chef technique pour son rapport qui est accepté par l'assemblée avec trois abstentions et des applaudissements nourris.

5.3 Rapport annuel du responsable technique des jeunes lutteurs

Res (Andreas) Betschart commence son rapport par une photo de la place de lutte de la 6ème Journée fédérale des lutteurs espoirs 2021 à Schwarzenburg. Il évoque également l'année spéciale de lutte 2021, mais se réjouit que les jeunes lutteurs de moins de 16 ans aient pu reprendre la lutte tôt. Il souligne le bon exemple de la fête de lutte appenzelloise des garçons en extérieur à Herisau et en profite pour remercier tous les organisateurs de fêtes de lutte.

Le travail dans les différentes commissions n'a pas toujours été facile l'année dernière. Il est toujours plus facile de mener une discussion après coup pour savoir si la voie choisie était la bonne ou la mauvaise. Il est d'avis que l'objectif pour 2021 : « 100 % de fêtes de lutte en 2021, oui ! » a été atteint grâce à une bonne collaboration de tous. Malheureusement, après l'année impactée par le coronavirus, l'effectif des jeunes lutteurs a diminué de 90 pour atteindre 2'949 jeunes lutteurs. C'est pourquoi l'AFLS continuera d'encourager la relève de manière ciblée et durable.

Le point culminant de la saison des lutteurs de la relève a été la JFLE 2021. Res félicite le comité d'organisation, sous la direction de Thomas Staub, qui n'a pas ménagé ses efforts pour organiser une manifestation digne de ce nom pour la relève, les spectateurs et les fonctionnaires. Il se réjouit également de l'engagement et de l'attractivité des lutteurs de la relève et du fait qu'à la fin de la fête, trois dignes vainqueurs des catégories ont pu se présenter devant les dames d'honneur.

Res conclut son rapport très détaillé en remerciant tous ceux qui l'ont soutenu l'année dernière et en ayant déjà un regard sur l'année de lutte 2022. Le président de l'AD, Markus Birchmeier, rend hommage au grand travail de Res. L'assemblée approuve le rapport annuel à l'unanimité et par des applaudissements nourris.

6. Rapports comptables

Les différents comptes de l'année écoulée sont également présentés en détail dans le rapport d'activité 2021 de l'AFLS. Peter Achermann, responsable des finances, ouvre son rapport par un extrait d'une chanson de yodel : « we me eis de chlei Huset, het me eis de chlei Geld ». Même si les deux dernières années n'ont pas été faciles et qu'il n'y avait pas de sécurité de planification, Peter estime que ce texte convient bien à la caisse de l'AFLS. Il détaille les comptes à l'assemblée.

6.1 Comptes annuels 2021

Les comptes annuels 2021 ont été clôturés avec un bénéfice de CHF 7'557.94, soit environ CHF 36'000.00 de mieux que ce qui avait été prévu au budget. De plus, des provisions à six chiffres ont pu être constituées pour des projets à venir. La fortune de l'association s'élève au 31.12.2021 à : CHF 2'076'652.51.

6.2 Fonds de soutien 2021

En 2021, des contributions d'un montant de CHF 63'000.00 ont été versées pour les salles de lutte et les attributions. Il en résulte une perte de CHF 35'000.75. L'état de la fortune au 31.12.2021 est de :
CHF 180'483.20.

6.3 Fonds Unspunnen Dr. Max Beer-Brawand 2021

En ce qui concerne la fortune du fonds, il y a eu un petit revenu de la fondation Dr Max-Beer-Brawand ainsi qu'un petit revenu d'intérêts. Il en résulte un bénéfice de CHF 2'052.95 et une fortune au 31.12.2021 de : CHF 175'278.90.

Roland Zürcher, le plus ancien vérificateur des comptes, recommande à l'assemblée d'approuver les comptes présentés et de donner décharge au comité central et au trésorier. Les comptes annuels 2021 font l'objet d'un vote séparé. Les trois comptes sont approuvés à l'unanimité par l'assemblée. Le président de l'AD remercie le caissier Peter Achermann pour sa comptabilité prudente et sa présentation soignée. L'assemblée l'applaudit chaleureusement.

7. Fixation de la cotisation annuelle 2022 et acceptation du budget 2022

Les votants décident à l'unanimité de maintenir la cotisation annuelle à CHF 20.00 par délégué.

Peter Achermann présente le budget 2022 de l'association suivant à l'assemblée, qui est approuvé à l'unanimité et sans questions par l'assemblée :

Revenus CHF 1'084'650.00

Charges CHF 1'067'495.00

Bénéfice CHF 17'155.00

Le caissier remercie l'assemblée pour la confiance qu'elle lui a accordé et poursuit en rappelant les paroles de la chanson de yodel mentionnée au début de l'assemblée : « we me eis de chlei Huset, het me eis de chlei Geld » ; « we me eis de chlei süfelet, chunnt me luschtig dür d'Wält" ». Dans ce sens, il souhaite à tous une belle assemblée et de bons moments de camaraderie.

8. Élections

Thomas Schmitter, membre du comité de l'Association fédérale de hornuss, transmet les meilleurs vœux de l'association. Après une pause en 2019, les joueurs de hornuss feront à nouveau partie du programme de la fête FFLS en 2022. Il encourage les personnes présentes à rendre visite aux joueurs de hornuss le vendredi et le samedi à Pratteln. Il souhaite à la FFLS 2022 une fête inoubliable et à l'AD une bonne assemblée.

8.1 Réélection des membres de la commission de recours en matière de publicité

Alois Isenegger voulait en fait se retirer de la commission après neuf ans en tant que membre. Mais, comme le nouveau candidat potentiel a refusé le poste avec un court délai, il se présente une nouvelle fois à la réélection et ce, avec l'option de démissionner dès qu'un nouveau candidat aura été trouvé. Les trois titulaires actuels, Marcel May en tant que président (NOSV), Martin Bärtschi (NWSV) et Alois Isenegger (ISV), se présentent donc à la réélection. Ils sont réélus à l'unanimité par l'assemblée et chaleureusement applaudis.

8.2 Réélection du responsable de la publicité

Rolf Gasser (BKSV) se présente pour une réélection. L'assemblée le confirme également dans ses fonctions à l'unanimité et par des applaudissements nourris.

8.3 Réélection membre de la commission de publicité (BKSV)

Le mandat de trois ans de Peter Holzer (BKSV) est arrivé à son terme. Peter se met à disposition pour un nouveau mandat. Il est également réélu à l'unanimité et chaleureusement applaudi.

Il y a d'autres changements de personnel au sein des commissions de l'AFLS, qui relèvent toutefois de la compétence du comité central ou des sous-associations. Il s'agit de :

<i>Association</i>	<i>Fonction</i>	<i>Jusqu'à en fonction</i>	<i>Nouveau en fonction</i>
AFLS	Webmaster	Markus Schweri	Secrétariat général AFLS
AFLS	Commission antidopage	Markus Imhof	Christian Hulliger
AFLS	Responsable de l'éthique	Rolf Gasser	Odilo Bürgy
NOSV	Chef techn. jeunes lutteurs	Erwin Plump	Daniel Tschanz
NWSV	Chef techn. jeunes lutteurs	Magnus Döbeli	Reto Schmid

9. Ratification de la révision totale des statuts de l'ISV

Peter Achermann, président de l'ISV, explique que la dernière révision des statuts de l'ISV a eu lieu en 1997. Elle a été suivie d'une révision partielle en 2009. La présente révision totale a été rendue nécessaire pour les raisons suivantes : admission de l'Association cantonale tessinoise de lutte suisse au sein de l'ISV ; nouvelles commissions au sein de l'ISV et de l'AFLS ; adaptation des statuts, des règlements et des directives de l'AFLS ainsi que d'autres modifications. Les statuts révisés de l'ISV ont été préalablement jugés corrects par le comité central. Ils ont en outre été approuvés à l'unanimité le 5 mars 2022, lors de l'Assemblée des délégués de l'ISV, sans que personne ne demande la parole. L'assemblée approuve à l'unanimité la révision totale des statuts de l'ISV sans demander la parole.

10. Propositions selon l'art. 5.4 des statuts

Par lettre du 13 février 2022, l'association de lutte du nord-est de la Suisse NOSV a déposé une demande dans les délais. Elle a été publiée dans l'Eclats de sciure n° 2 de février 2022. Le président de l'AD explique que la demande vise à ce qu'aucun lutteur ne soit favorisé par rapport à un autre pendant une suspension décrétée par la Confédération pour les sports amateurs, comme cela a été le cas lors de cette pandémie.

Tobias Krähenbühl de l'Association de lutte suisse de Thurgovie présente la proposition en détail. Il souligne que la NOSV est dérangée par la décision de permettre à 120 lutteurs sélectionnés de lutter et d'accepter ainsi une société à deux vitesses. Du point de vue de la NOSV, une telle sélection ne doit plus jamais exister. Ils doutent que le comité central ait agi dans l'intérêt de la majorité. En tout cas, leurs vastes investigations auprès de leur base auraient donné un résultat différent.

L'Obmann Markus Lauener précise que chaque décision a été prise à la majorité par le comité central, la commission technique (CT) et le conseil des actifs. Ils ont fait de gros efforts pour obtenir la seule possibilité à l'époque d'ouvrir progressivement l'entraînement de lutte. Afin que les futurs décideurs de l'AFLS puissent également prendre des décisions librement, sans restriction et en fonction de la situation, la majorité du CC, de la CT et du conseil des actifs recommande donc de rejeter la proposition de la NOSV.

D'autres intervenants ont ensuite mis en lumière le pour et le contre de la proposition. Markus Birchmeier remercie les intervenants. Pour lui, il est important qu'il n'y ait pas de malentendus au sein de l'association de lutte, mais que les décisions soient prises et assumées, comme jusqu'à présent, dans un esprit de camaraderie. Il demande aux délégués de réfléchir à la manière dont la proposition doit concrètement être mise en œuvre et s'il est judicieux d'adapter les statuts maintenant en raison d'une situation peut-être unique. En fin de compte, l'association doit pouvoir être gérée même dans une situation de crise. C'est à l'assemblée de prendre cette décision. Le total des voix exprimées est de 214 voix, la majorité absolue est de 108 voix. Les votants rejettent la proposition de la NOSV par 116 voix contre 89 et 9 abstentions.

11. Hommages

11.1 Hommage aux collaborateurs méritants de l'AFLS

L'Obmann Markus Lauener invite quatre collaborateurs méritants de l'AFLS à monter sur scène. Ils se retirent de leurs commissions au sein de l'AFLS et sont maintenant honorés pour leur précieux travail. Il s'agit de : Markus Schweri pour dix ans d'administration de l'extranet et pour dix ans en tant que webmaster de l'AFLS ; Markus Imhof pour quatre ans en tant que membre de la commission antidopage ; Erwin Plump pour six ans dans la commission technique des jeunes lutteurs de l'AFLS et Markus Döbeli pour cinq ans dans la commission technique des jeunes lutteurs de l'AFLS. En remerciement pour les services rendus, ils reçoivent chacun trois bouteilles de bon vin et des applaudissements nourris.

11.2 Hommage aux « vainqueurs des catégories à la JFLE à Schwarzenburg »

Res Betschart, chef technique des jeunes lutteurs à l'AFLS, se charge de l'éloge des trois vainqueurs méritants des catégories de la Journée fédérale des lutteurs espoirs JFLE 2021 à Schwarzenburg. Sont honorés

- Luca Müller, d'Unterägeri, canton de Zoug (ISV), vainqueur de la catégorie année de naissance 2004
- Daniel Tschumi, de Wolfisberg, Gauverband Oberaargau (BKSV), vainqueur de la catégorie année de naissance 2005
- Sinisha Lüscher, d'Uerkheim, canton d'Argovie (NWSV), vainqueur de la catégorie année de naissance 2006

Pour leurs succès particuliers, ils peuvent recevoir de Res la distinction de « vainqueurs des catégories à la JFLE 2021 Schwarzenburg » ainsi qu'une corbeille de viande bien remplie.

11.3 Hommage à la « révélation de l'année 2021 »

Damian Ott, de Dreien (NOSV), né en 2000 (105 kg, 197 cm) a réalisé une saison 2021 impressionnante. Il a remporté 6 couronnes et a pu fêter deux victoires lors de fêtes de lutte de montagne à couronne à la Fête de lutte du Lac Noir et à la fête de lutte de Weissenstein. De plus, il a pu célébrer le point culminant de sa carrière jusqu'à présent, en se classant 1b à la fête lutte de Kilchberg. Le chef technique Stefan Strebel l'honore pour cela en lui décernant le titre de « révélation de l'année 2021 » et en lui remettant un panier à viande bien garni.

11.4 Hommage au « vainqueur de la liste de points 2021 »

Samuel Giger, d'Ottoberg (NOSV), né en 1998 (115 kg, 194 cm) a convaincu tout au long de la saison 2021 par ses brillantes performances. Il a remporté 8 couronnes et fêté sept victoires. En outre, il a remporté le rang 1a de la légendaire fête de lutte de Kilchberg. Il remporte ainsi le classement annuel avec 61 points. Damian Ott est deuxième avec 37 points et Fabian Staudenmann troisième avec 35 points. Pour cette brillante performance, Stefan Strebel lui remet la distinction de « vainqueur de la liste de points 2021 ». Il reçoit également une corbeille de viande bien garnie.

11.5 Hommage aux « vainqueurs de la fête de lutte de Kilchberg 2021 »

La fête de lutte de Kilchberg s'est enrichie de faits nouveaux. Avec le thurgovien Samuel Giger, le toggenbourgeois Damian Ott et le bernois Fabian Staudenmann, trois nouveaux lutteurs peuvent désormais se targuer d'être les vainqueurs de cette fête. En obtenant les notes maximales dans la dernière passe, Fabian Staudenmann et Damian Ott s'étaient déjà assurés la victoire de la fête avant la passe finale. Samuel Giger s'est imposé dans la dernière passe face au roi de la lutte Kilian Wenger et a ainsi obtenu le même nombre de points.

Stefan Strebel fait lecture de leurs solides feuilles de notes et les honore en leur décernant la distinction « vainqueurs de la fête de lutte de Kilchberg 2021 ». Ils reçoivent en outre une corbeille de viande bien garnie. L'assemblée remercie ces trois performances de pointe par des applaudissements nourris.

11.6 Nomination des membres honoraires

Pour clore cette première journée, Markus Birchmeier a le plaisir d'inviter les sept camarades de la lutte méritants suivants à se présenter devant lui : Markus Imhof, de Bürglen (ISV) ; Adrian Schär, de Brunnental (BKSV) ; Thomas Staub, de Belp (BKSV) ; Beat Abderhalden, de Stein (NOSV) ; Walter Lanz, de Matzingen (NOSV) ; Hansueli Zbinden, de Eschlikon (NOSV) et Erich Mauron, de Plasselb (ARLS).

L'Obmann Markus Lauener revient sur leur parcours et les principales étapes de leur impressionnante carrière de lutteurs et de fonctionnaires. Il propose ensuite les sept camarades comme membres honoraires de l'Association fédérale de lutte suisse. Le président de l'AD demande à l'assemblée si elle souhaite encore prendre la parole à ce sujet. Le membre honoraire Martin Bärtschi (NWSV) constate que le membre honoraire proposé Beat Abderhalden a beaucoup travaillé. Toutefois, la question de l'éthique se pose pour lui en raison de l'incident de dopage survenu en 2001. Il propose donc de voter individuellement sur le titre de membre honoraire de Beat Abderhalden.

Rolf Lussi, président de la NOSV, comprend que la nomination des membres honoraires est un sujet émotionnel. Il se demande toutefois combien de temps doit s'écouler avant qu'une personne soit réhabilitée. Manifestement, dans ce cas, 20 ans ne suffisent pas. A sa connaissance, le taux de testostérone trop élevé à l'époque était lié à une blessure au genou. Beat a reçu une amende pour cette infraction et s'est depuis fortement engagé pour notre sport de la lutte. Son palmarès est impressionnant. Il recommande donc de retirer la proposition, ce que Martin Bärtschi fait immédiatement. L'assemblée le remercie par des applaudissements nourris. Sur recommandation de Markus Birchmeier, les sept camarades proposés sont admis dans la guilde des membres honoraires par l'assemblée qui les applaudit debout longuement. Ce moment particulier est encadré par le club de yodleurs Echo vom Rütthubel avec la chanson « I bi ne Burebueb ».

Aucune autre intervention n'étant demandée, Markus Birchmeier peut clore la première partie de l'AD à 18h50. L'objectif de l'assemblée a pu être atteint. Il souhaite à tous une bonne soirée de camaraderie. L'ambiance dans la salle est déjà très bonne avant l'apéritif. Rien ne s'oppose donc à ce que la soirée soit joyeuse.

Dimanche 20 mars 2021, deuxième jour de l'assemblée

12. Salutations et appel

A 08h50, les Eduwyss-Meitleni de Bellegarde introduisent la deuxième journée de l'assemblée avec deux belles interprétations des chants « Das git mer Muet » et « Ha z'Jutze im Bluet ». A 9 heures précises, Markus Birchmeier ouvre la deuxième partie de l'assemblée par un accueil chaleureux. Il se réjouit tout particulièrement de la soirée conviviale d'hier, au cours de laquelle la camaraderie a été franchement et longuement entretenue. Cela montre l'excellent climat qui règne au sein de notre association. Il salue les nouveaux invités que sont Daniel Bürdel, syndic de la commune de Planfayon, et Ursula Haller, présidente centrale de l'Association suisse de musique populaire.

Ueli Schneider, annonce l'appel suivant pour la journée de dimanche : au total, 284 personnes sont présentes, dont 220 ont le droit de vote (88 membres honoraires, 90 délégués, 42 fonctionnaires avec droit de vote). La majorité absolue est de 111 voix, la majorité des deux tiers de 147 voix. Le président de l'AD indique à nouveau les scrutateurs et membres du bureau de vote élus le samedi. Il constate que tous sont à nouveau présents.

Daniel Bürdel, syndic de la commune, transmet ensuite ses meilleurs vœux et souhaite la bienvenue à tous. Le sport de lutte, avec la fête de lutte du Lac Noir, est très important pour la commune de Planfayon. Elle fait partie des manifestations annuelles les plus importantes de la commune. Il présente ensuite la commune de manière très complète et détaillée. Il provoque un fou rire lorsqu'il mentionne que la commune de Planfayon, avec environ 2'300 vaches, compte plus de bovins que d'habitants. Markus Birchmeier le remercie ensuite pour l'apéritif dominical offert par la commune.

13. Communications du CC/ du secrétariat général

L'Obmann Markus Lauener informe sur les points les plus importants. Le comité central prévoit d'organiser une assemblée générale le 5 novembre 2022 à Macolin. Il profitera également de cette occasion pour visiter la nouvelle halle de lutte. Sur le fond, trois thèmes principaux seront discutés et des solutions seront élaborées : il s'agit de discuter, premièrement et sur mandat de l'OFSPPO, du futur encadrement des athlètes de haut niveau en école de recrue et des soldats en cours de répétition ainsi que du domaine J+S, deuxièmement, de la planification de la succession du directeur du secrétariat général Rolf Gasser et troisièmement, de clarifier s'il est nécessaire d'apporter des adaptations aux futures assemblées des délégués. Au nom du comité central, Markus remercie le nouveau membre honoraire Erich Mauron et son comité d'organisation ainsi que le bureau de l'AD pour l'organisation et le déroulement irréprochables de l'AD, ainsi que toutes les personnes présentes pour leur participation et les discussions et débats équitables.

Le président de la commission antidopage, Marcel May, informe sur les principales nouveautés dans le domaine de la lutte antidopage. Il explique notamment ce qu'est un pool AUT et quelles en sont les conséquences pour les lutteurs. Le terme AUT signifie qu'il existe des situations dans lesquelles un sportif a besoin de substances ou de méthodes interdites pour des raisons de santé. Les dispositions antidopage prévoient à cet effet des autorisations d'usage à des fins thérapeutiques (AUT). Tous ceux qui font partie de ce pool doivent à chaque fois demander une autorisation préalable, avant de commencer une thérapie. Les autres lutteurs peuvent faire une telle demande même après un éventuel contrôle antidopage. A partir du 1er mars 2022, les lutteurs couronnés fédéraux ont été intégrés à ce pool existant de Swiss Sport Integrity. Ils ont été informés par écrit de leurs droits et obligations. Le président de l'AD remercie Marcel pour cette mise à jour et espère que nous n'entendrons plus parler d'un cas de dopage pendant longtemps.

14. Rapports des manifestations

14.1 Rapport final JFLE 2021, Schwarzenburg

Le président du CO, Thomas Staub, évoque la période de préparation rendue difficile par le coronavirus. C'est avec une grande joie que le comité d'organisation et les cinq clubs organisateurs, avec environ 700 bénévoles, ont accueilli près de 5'000 spectateurs pendant le weekend de fête, dont environ 2'500 le dimanche. Par beau temps, les 150 lutteurs en herbe ont offert aux spectateurs un sport de lutte offensif. Le soir, trois vainqueurs des catégories, dignes de la devise de la fête « les méchants de demain », ont été désignés. Le comité d'organisation peut se féliciter d'une fête très réussie. Le président de l'AD, Markus Birchmeier, remercie le CO au nom de l'Association fédérale de lutte suisse pour son grand travail. L'Obmann Markus Lauener remet à Thomas une énorme bouteille de vin en guise de reconnaissance et d'estime.

14.2 Rapport final de la fête de lutte de Kilchberg 2021

Le président du CO, Ruedi Schweizer, rapporte que la 17ème édition a dû être reportée d'un an en raison de la pandémie de coronavirus. A cela se sont ajoutés divers changements radicaux, tels que la nouvelle composition de différents départements clés du CO, un soutien financier plus large, la suppression des places debout et, en raison de changements structurels sur le Stockengut, la conception de voies de livraison entièrement nouvelles. Par ailleurs, la planification a dû être adaptée à plusieurs reprises en raison du coronavirus. Par exemple, la réduction des tribunes de 12'000 à 6'000 spectateurs. Cette décision s'est avérée être la bonne. En récompense, le 17ème fête de lutte de Kilchberg a pu se dérouler avec succès devant 6'000 spectateurs par un temps automnal radieux. Les 60 lutteurs ont présenté une compétition passionnante jusqu'à la fin. Pour la première fois, il y a eu trois vainqueurs à cette lutte. Markus Birchmeier fait part de ses remerciements pour le comptereu informatif. Ruedi et ses nombreux aides et bénévoles ont réussi à organiser une fête belle et digne. Ruedi reçoit également une énorme bouteille de vin.

14.3 Rapport final du Jubilé du 125ème+1 anniversaire de l'AFLS 2021, Colombier

Le président du comité d'organisation Patrick Blanc et la membre du comité d'organisation Veronic Cuche présentent une rétrospective passionnante de la célébration des 125 ans de l'AFLS au centre sportif de Colombier, également reportée d'un an en raison du coronavirus. A l'origine, 1'000 invités étaient prévus pour la fête. En raison du coronavirus, ce chiffre a dû être constamment revu à la baisse et la planification a dû être adaptée à plusieurs reprises. Le 5 septembre 2021, le comité d'organisation a accueilli environ 500 invités ainsi que 125 musiciens et yodleurs pour la fête des 125+1 ans. Odilo Bürgy a mené le programme de main de maître et avec beaucoup d'humour. Un café de bienvenue avec des croissants a été suivi d'un délicieux repas, accompagné de différents discours, présentations et intermèdes folkloriques. Tous deux relèvent que l'intervention souveraine de la conseillère fédérale Viola Amherd a été un moment particulièrement fort. Pour beaucoup, cette journée riche en événements s'est poursuivie le soir par une fondue et de joyeux moments jusque tard dans la nuit. Le président de l'AD les remercie pour leur formidable travail et cette belle fête. Ils reçoivent également une énorme bouteille de vin.

14.4 Rapport intermédiaire FFLS 2022, Pratteln

Le président du comité d'organisation, Thomas Weber, et le directeur, Matthias Hubeli, informent sur les travaux de préparation de la FFLS 2022 à Pratteln. La devise est : « Gemeinsam mit Schwung und Herz ». Thomas souligne que cette fête doit être fascinante, avoir le goût de la sciure et être durable. Une fête dans laquelle le sport dynamique et les diverses coutumes sont vécus ensemble. Enfin, le sport, la fête et les finances doivent rester en équilibre. C'est pourquoi le comité d'organisation, composé de 152 personnes, prépare activement le weekend de fête du 26 au 28 août 2022. Matthias informe en particulier sur l'état d'avancement des travaux. Ainsi, les travaux de construction ont déjà commencé le 6 septembre 2021. Le grand défi est qu'il n'y a ni eau ni électricité sur toute la place. Tout doit être aménagé à grands frais. Les travaux de construction sont toutefois en bonne voie. Ils seront en outre soutenus par l'armée et la protection civile à partir du 13 juin 2022. Le montage proprement dit devrait durer environ sept semaines et le démontage environ quatre. L'un des objectifs est que plus de 80 pour cent des spectateurs se déplacent en transports publics. Les frais de transport sont inclus dans le billet. A la fin, ils présentent un court-métrage émotionnel et donnent ainsi à tous l'envie de participer à cette grande fête. Markus Birchmeier remercie chaleureusement les participants à l'assemblée pour cette présentation enthousiasmante et ce sympathique cadeau. Il leur souhaite beaucoup de force et le meilleur pour la dernière étape.

15. Divers

Ursula Haller, présidente centrale de l'Association suisse de musique populaire, nous transmet ses meilleurs vœux. Elle souligne en particulier que nous prenons soin ensemble de nos coutumes et des traditions de notre pays, car ce sont nos racines.

Cela ne signifie pas que nous devons nous fermer aux changements. Elle souhaite à tous une très belle fête de lutte à Pratteln. Elle se réjouirait beaucoup si la FFLS 2028 avait lieu à Thoune.

Hansruedi Hauser, président de l'association responsable de la FFLS 2025 à Glaris, transmet également ses meilleurs vœux et salutations. Il remercie encore une fois l'assemblée pour l'adjudication et la grande confiance qu'elle leur a accordé lors de l'AD réalisée par écrit l'année dernière. Il remercie également le concurrent saint-gallois pour le fair-play de l'appel d'offres. Il souhaite d'ores et déjà à tous une cordiale bienvenue dans le pays de Glaris en 2025.

La parole n'est plus demandée. La prochaine AD aura lieu les 18 et 19 mars 2023 à Unterägeri dans le canton de Zoug. Le président du CO, Erich Mauron, informe, une dernière fois, l'assemblée sur la suite de l'organisation de la journée. Il demande à tous les responsables des ressorts de monter sur scène. Ils sont chaleureusement applaudis, ainsi que toutes les personnes qui les ont aidés. Il remercie encore une fois tout le monde d'être venu et leur souhaite tout de bon. Toutes les personnes présentes peuvent repartir avec un sac contenant de délicieuses spécialités de la région, offert par le comité d'organisation, ainsi qu'un cadeau du CO de la FFLS 2022 à Pratteln.

Pour terminer, les Eduwyss-Meitleni Jaun chantent la chanson « Bim Hüttefüür ». Markus Birchmeier conclut en remerciant chaleureusement tous les participants et les personnes présentes. Il se réjouit du bon déroulement de l'assemblée et déclare l'AD AFLS 2022 close à 10h45.

Döttingen / Frutigen, le 29 avril 2022

ASSOCIATION FÉDÉRALE DE LUTTE SUISSE

Bureau de l'assemblée des délégués

Le président	Le secrétaire
Markus Birchmeier	Ueli Schneider

Le procès-verbal non abrégé a été approuvé par le CC lors de la séance du 10 mai 2022 à Trubschachen.

Le procès-verbal détaillé peut être demandé au secrétaire du bureau de l'AD, Ueli Schneider, Brüggmatteweg 28, 3714 Frutigen - ou par mail ue.schneider@bluewin.ch.

Mitteilungen des ZV ESV / Communications du CC AFLS

Die Mitglieder des ZV ESV trafen sich am 21. Juni 2022 in Frenkendorf BL, am Standort wo am ESAF 2022 das Medienzentrum sein wird, zur zweiten Sitzung im Geschäftsjahr 2022/2023.

Neben der ordentlichen Sitzung war das Haupttraktandum der Austausch mit dem OK ESAF 2022 Pratteln im Baselbiet. Rund 70 Tage vor dem schwingerischen Saisonhöhepunkt 2022 orientieren der OKP Thomas Weber, der Geschäftsführer Matthias Hubeli und die Vize-OKP's Thomas Beugger, Rolf Klarer und Urs Lanz über den allgemeinen Stand der Arbeiten. Zudem präsentierten sie die Eckpfeiler der offiziellen Akte (Fahnenempfang, Festumzug, Einmarsch der Schwinger, Festakt, Schlussakt und Rang-

verkündigung).

Auch wurde der zukünftige Standort der Eidgenössischen Fahne in Pratteln präsentiert. Als ESV-Fähnrich wird für die nächsten drei Jahre Meinrad Spiess, Lausen, amten. Zusammen wurde im Anschluss an die Sitzung das Festgelände besichtigt und die Mitglieder des ZV konnten sich davon überzeugen, dass die Pratteler im Zeitplan sind.

*Rolf Gasser
Leiter der Geschäftsstelle ESV*

Les membres du CC de l'AFLS se sont réunis le 21 juin 2022 à Frenkendorf BL, sur le site prévu pour le centre des médias de la FFLS 2022, à l'occasion de la deuxième séance de l'exercice 2022/2023.

Les membres du CC de l'AFLS se sont réunis le 21 juin 2022 à Frenkendorf BL, sur le site prévu pour le centre des médias de la FFLS 2022, à l'occasion de la deuxième séance de l'exercice 2022/2023. Outre la séance ordinaire, le point principal de l'ordre du jour était l'échange avec le CO de la FFLS 2022 Pratteln, dans le canton de Bâle-Campagne. Environ 70 jours avant le point culminant de la saison de lutte 2022, le président du comité d'organisation Thomas Weber, le directeur Matthias Hubeli et les vice-présidents Thomas Beugger, Rolf Klarer et Urs Lanz ont informé sur l'état général

des travaux. Ils ont également présenté les bases pour les actes officiels (accueil des bannières, cortège, entrée des lutteurs, cérémonie officielle, acte final et proclamation des résultats). Le futur emplacement de la bannière fédérale à Pratteln a également été présenté. Meinrad Spiess, Lausen, sera le porte-bannière de l'AFLS pour les trois prochaines années. Après la séance, les membres du CC ont visité ensemble le site de la fête et ont pu se rendre compte que le comité d'organisation était dans les temps.

*Rolf Gasser
secrétaire général de l'AFLS*



Die Spitze des OK ESAF 2022 Pratteln im Baselbiet zusammen mit den Mitgliedern des ZV ESV beim Besichtigen des Festgeländes / La direction du CO de la FFLS 2022 Pratteln dans le canton de Bâle-Campagne avec les membres du CC de l'AFLS lors de la visite du site de la fête.

Wir gratulieren

Juni-Geburtstage Eidgenössische Ehrenmitglieder



Josef Arnold, Bürglen
85-jährig

Der Eidgenössische Schwingerverband gratuliert dem Jubilar herzlich zu seinem Geburtstag, wünscht ihm alles Gute, beste Gesundheit und frohe Stunden im Kreise der Familie und der Schwingerkollegen.

Veteranenecke

79. Veteranen-Landsgemeinde, Nunningen vom 21. Mai 2022

Musikalisch durch das Schwyzerörgeli-Quartett Weidhüsli eingestimmt, war es endlich wieder, so ist man geneigt zu sagen, soweit. Die Solothurner Schwinger- und Nationalturner-Veteranen trafen sich im üblichen Rahmen des kantonalen Nachwuchsschwingertages in Nunningen. Der sichtlich gut gelaunte Obmann, Roland Bloch, begrüßte die 55 Veteranen und ihre Begleiterinnen sowie zahlreiche Ehrengäste, u.a. Erwin Amacher, Eidgenössischer Veteranenobmann, Landammann Remo Ankli, der Nordwestschweizer Verbandspräsident Michael Saner und Paul Bologna, seines Zeichens Präsident des SKSV, zur 79. Landsgemeinde in der Schwinghalle zu Nunningen.

Souverän führte der versierte Obmann durch die geschäftlichen Traktanden, nachdem er zuvor die Damen auf ihr spezielles Morgenprogramm sandte. Dieses führte die Frauen nach Seewen ins Museum für Musikautomaten. Nicht einfach zu einer Besichtigung, sondern zu einer Vorführung verschiedenster historischer und raren Musikautomaten. Bloch zeigte sich erfreut, dass nun wieder geschwungen wird und erwähnte die verschiede-

nen Feste im NWSV in dieser Saison und verwies auf den Saisonhöhepunkt Ende August, dem ESAF in Pratteln. Dabei lobte er nochmals die Organisatoren von Zug. Diese hätten die Messlatte für Ordnung und Sauberkeit sehr hoch gelegt.

Der Obmann bedauerte aber auch, dass in den letzten zwei Jahren der Schwingsport rund 500 Schwinger aus verschiedenen Gründen verloren hat. Bleibt zu hoffen, dass das Eidgenössische Fest wieder einen Motivationsschub unter den Jungen auslösen wird. In seiner Grussbotschaft sagte Remo Ankli, Landammann: «Es freut mich hier an dieser Landsgemeinde zu sein und die Grüsse der Solothurner Regierung zu überbringen». Gerade in der heutigen Zeit sei es wichtig, die physische und psychische Widerstandsfähigkeit durch sportliches Engagement zu fördern und zu stärken. Gerade Schwingfeste wie hier in Nunningen, spielten da eine wichtige Rolle.

Traditionellerweise wurden vor dem Apéro und dem Bankett die über 80-jährigen Veteranen, angeführt wie in den letzten Jahren vom 91-jährigen Paul Sperisen, speziell geehrt.

Rolf Wuethrich



Bild © SKSV: Die geehrten über 80jährigen Veteranen mit Paul Sperisen (3.v.l.)

Impressum

Häufigkeit
Print-Auflage / Online-Versand
Layout
Herausgabe und Druck
Bilder
nächste Ausgabe / Redaktionsschluss

erscheint periodisch (mind. 12x jährlich)
514 Exemplare / 7549 Exemplare
Digital Druckcenter Langenthal AG
Geschäftsstelle ESV, Rumendingenstrasse 1, Ersigen
esv.ch in Zusammenarbeit mit diversen Fotografen
Mitte Juli 2022 / 15.Juli 2022

ESAF Pratteln im Baselbiet 2022

Am 27.6.2022 startete der Arenabau für das ESAF Pratteln im Baselbiet.

Visualisierung der Schwingarena für das ESAF Pratteln im Baselbiet mit der Athleten-Passierelle, aber ohne die weiteren Bauten auf dem Festgelände. Die Arena besteht aus sechs Tribünenelementen, die jeweils nach einem der Königspartner benannt sind. Sie weist 800 Meter Umfang, 250 Meter Durchmesser und 17,5 Meter Dachhöhe auf. Die Rasenfläche umfasst 14'000 Quadratmeter und bietet Platz für sieben Schwingringe mit jeweils 14 Meter Durchmesser. Es wer-

den 300'000 einzelne Bauelemente verwendet. 50'900 Zuschauerinnen und Zuschauer finden in der Arena Platz. Nur gerade für die Arena ist ein Eintrittsticket notwendig – der Zugang zum Festgelände mit seinen drei Festplätzen Nord (in der Visualisierung vor der Arena), Süd (hinter der Arena) und West (auf der anderen Seite der Bahnlinie) ist inkl. Public Viewing und Unterhaltungsangebot kostenlos und frei zugänglich.

Marion Tarrach



Auf der Website des ESAF Pratteln im Baselbiet kann ab sofort auf einen interaktiven Situationsplan (www.esaf2022.ch/festgelaende) zugegriffen werden, zu dem die Informationen nun laufend ergänzt werden. Zudem ist das Festprogramm (www.esaf2022.ch/festprogramm, www.esaf2022.ch/medien/downloads) abgelegt, wie es auch im Festführer enthalten sein wird.

Da war noch...

Bundesfeier vom 1. August 2022 auf dem Rütli

Die Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft (SGG) organisiert die diesjährige Bundesfeier auf dem Rütli zusammen mit dem Eidgenössischen Schwingerverband. Der friedvolle Kampf bildet in den Reden wie auch beim Schwingen das Thema der Bundesfeier.

Ab 09.30 Uhr: Musikalische Begleitung auf dem Schiff von Brunnen zum Rütli: Alphorn-Trio Robi Imlig

13:00 bis 14:30 Uhr: Bundesfeier

Unter anderem mit Schwinger-Talk mit Markus Lauener, Obmann Eidgenössischer Schwingerverband, Arnold Ehrensberger, Silvio Rüfenacht und Rolf Klarer.

Weitere Informationen unter:

www.sgg-ssup.ch/news/die-boesen-buben-kommen-anmeldung-zur-1-august-feier-auf-dem-ruetli-offen/

Das 100. 1.-August-Abzeichen



Das 1.-August-Abzeichen steht im 2022 bereits zum 100. Mal für Zugehörigkeit, Hilfsbereitschaft und Solidarität der Bevölkerung der Schweiz.

Die offiziellen Poststellen und das Freiwilligenetz verkaufen das 1.-August-Abzeichen der Pro Patria für CHF 5.-. Oder Sie besuchen den Webshop www.propatria.ch/shop. Das Abzeichen wird in Horn (TG) hergestellt und in Institutionen für Menschen mit Behinderung konfektioniert.